

# ECO



# en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma conjunta por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Bonn, junio 2011.

Dirección de correo electrónico de ECO: [administration@climatenetwork.org](mailto:administration@climatenetwork.org) – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> – Editorial/Producción: Kyle Gracey. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera)

## Decisión 1./CoP18: ¿cerrar la brecha de ambición!

¿Qué nos dicen las inundaciones de Beijing y Manila, la sequía en EE.UU. sequía y los huracanes, y el récord de baja cubierta estival de hielo marino en el Ártico? Pues que los impactos climáticos son una realidad y, en particular respecto al hielo del mar, están ocurriendo más rápido de lo que pensábamos. Informe tras informe también nos dicen que las actuales promesas de mitigación son insuficientes. Es evidente que en Doha debe ser adoptado un programa de trabajo para acrecentar la ambición en el corto plazo, de modo que las emisiones se mantengan dentro de una trayectoria compatible con un límite de 2°C/1.5°C. Necesitamos una decisión de la COP en Doha para cerrar esta brecha! (Por supuesto, no es la única decisión que necesitamos de Doha. Otras son: la adopción de un 2<sup>do</sup> período de compromiso del Protocolo de Kyoto, un calendario, y los hitos de para las negociaciones del acuerdo de 2015, y así sucesivamente. La posición de ECO es simple: la ambición a corto plazo es crítica, ¡hagan algo!

Es de interés de las Partes que aseguren tener tiempo para disfrutar de las vistas de Doha, y ECO ha tenido a bien hacer parte del trabajo para ustedes - con esta lista hasta se podría remitir un texto de proyecto de decisión de Bangkok! La decisión de la COP sobre el

cierre de la brecha debe incluir:

- Una fuerte y temprana acción sobre los forzantes climáticos de vida corta, Carbono Negro en particular. ¿No suena a miedo el "Humo Negro"? – es así, y deshacerse de él da grandes ventajas. ¿Un reciente informe del PNUMA concluyó que las acciones ambiciosas para reducir el Negro de Humo y el ozono troposférico podría reducir el calentamiento global en aproximadamente 0,5°C para el año 2050 y hasta 0,7°C en el Ártico, con beneficios adicionales relacionados con la salud y la seguridad alimentaria. Las Partes deberán acordar el texto que solicite foros apropiados para estas emisiones a tomar medidas urgentes.

- **HFC** - Este es un proceso cargado de abreviaturas - ¿por qué no nos deshacemos de uno, acelerando la eliminación de los HFC? Las Partes deberían pedir que el Protocolo de Montreal acuerde eliminar la producción y consumo de estos gases, como cuestión de urgencia en el MOP25, mientras que todas las Partes del Anexo I deberán también comprometerse a una prohibición inmediata del uso de HFC23 en las compensaciones por el cumplimiento de los objetivos del Protocolo de Kioto. Las tecnologías alternativas a los HFC deben ser accesibles a los países en desarrollo de manera rentable. En general hasta 1,3 Gt CO<sub>2</sub>e

podrían salvarse anualmente hacia 2020, y todos estaríamos con una abreviatura menos.

- **La eliminación de subsidios a los combustibles fósiles.** No hay mejor ejemplo de la expresión "matar dos pájaros de un tiro" que la eliminación gradual de las subvenciones a los combustibles fósiles, lo que puede contribuir tanto a la reducción de emisiones y actuar como una fuente de financiamiento para el clima (sin faltar el respeto a nuestros amigos de la CBD - , por supuesto, nos referimos a aves metafóricas). La eliminación de subsidios en los países del Anexo I deben ser priorizadas tanto por su mitigación y la brecha financiera llenando potencial. Los planes para apoyar cuidadosamente la eliminación de los subsidios en los países en desarrollo se deben desarrollar en el corto plazo. Una decisión COP18 debe establecer las condiciones propicias para lograr la eliminación subsidio a los combustibles fósiles, incluyendo un cronograma para la fase de desarrollo, identificación de formas para que algunos países en desarrollo para perseguir eliminación gradual del subsidio a los combustibles fósiles como apoyo a las NAMA, y requisitos para la introducción de

– ...cerrar la brecha ... continúa pág. 2 –

## Transparencia a través de dos personas representando a más de 700 organizaciones?

ECO reconoce el progreso realizado en el SBI el año pasado sobre la participación de observadores, pero se pregunta: por qué se asigna sólo dos escaños por circunscripción a las ONG en la mesa redonda de ayer sobre la visión de la ADP. Una cuestión de tamaño de la sala de reuniones? Será una cuestión de voluntad? ECO no quiere que ésta última sea la razón ... La sesión matinal del PK, que tuvo lugar en la Sala 2, con capacidad para 250, fue sólo para los acreditados ("Standingroom", pero no había plazas de pie) - así que definitivamente había y hay espacio para más.

Los observadores juegan un variado y vital papel en las negociaciones del clima (lo saben, ¿no es así?) Estamos trabajando para encontrar

soluciones justas y ambiciosas para abordar el mayor reto colectivo que enfrentamos hoy en día (saben eso también). Las ONG representan los intereses del público en general que puede no estar completamente cubierto o comprendido por las delegaciones gubernamentales, aportan nuevas ideas a la mesa y ayudan a garantizar la transparencia en el posicionamiento de las Partes, fortaleciendo con ello la rendición de cuentas al público y a otros grupos. Y lo más importante, a través de sus miembros y las comunicaciones, las ONG ayudan a aumentar la conciencia pública sobre las cuestiones que se están negociando. ¿Será que ECO debe que repetir la misma cosa una y otra vez?

Al parecer sí: el propio Convenio compromete a las Partes a "... alentar la mayor participación en ese proceso, incluida la de las organizaciones no gubernamentales ". Estos roles diversos que desempeñan las organizaciones no gubernamentales observadoras ayudan a promover la transparencia y la rendición de cuentas en negociaciones muy complejas, y al hacerlo, dan mayor legitimidad al proceso de la Convención en su conjunto.

Felicitaciones a las Filipinas por plantear la necesidad de aumentar la asistencia de observadores en la mesa redonda - ECO espera que las mesas restantes operen con mayor espíritu de apertura y transparencia. Así debe ser.

...cerrar la brecha ... continúa desde pág. 1-

existencia de subsidios a los combustibles fósiles y sus planes de eliminación como parte de las comunicaciones nacionales y/o presentación de informes bianuales.

• **Desarrollar estrategias de desarrollo bajas de carbono** como por los Acuerdos de Cancún, estableciendo vías de emisión de conformidad con el límite 1,5/2°C requiere la transformación continua de las economías, lejos de los modelos de crecimiento económico alto en carbono - no hay razón para no empezar a planificar hoy mismo!

Estas son sólo algunas de las muchas opciones que hay para reducir las emisiones en los países desarrollados además de elevar su ambición de reducir la contaminación. Está claro que la decisión de la COP también debe exigir un documento técnico para evaluar el nivel general de ambición que implica compromisos de mitigación, y estrategias a largo plazo de

desarrollo bajo en carbono, e identificar cualquier diferencia ulterior entre esta ambición colectiva y una trayectoria consistente con una alta probabilidad de mantener el calentamiento por debajo de 1,5° C. Tenemos que estar al tanto de la magnitud de la brecha y asegurar que se cierre inmediatamente.

*Pero ¿qué pasa con los objetivos y acciones? puede usted gritar. ¿Cómo no van a estar en tu lista, ECO? La respuesta es simple. Las partes Anexo I del PK, incluido Australia y Nueva Zelanda, deben moverse hacia el extremo superior de su rango, y consagrar éstos en una enmienda al anexo B, junto con la eliminación de las reducciones de emisiones falsas al minimizar prerrogados AAU (UCA) y mejora de las normas del MDL y la IC. Las Partes del Anexo I no-PK, como los EE.UU. también deben aumentar sus compromisos para 2020 tal que su esfuerzo, combinado con los movimientos del PK caigan en el rango de 25-40%. Los países que estamos mirando: Qatar, Argentina, Nigeria, Irán,*

Venezuela, Arabia Saudita, Malasia y Tailandia, que aún no han comprometido NAMAs debe hacerlo en Doha, mientras que los países en desarrollo que estén en condiciones de hacerlo deben fortalecer aun más los compromisos existentes / MMAP.

Para posibilitar que los países en desarrollo incrementen sus acciones de mitigación, las finanzas públicas desde 2013/15 deben ser al menos el doble del importe de financiación inmediata. Todo esto debe hacerse en Doha, por lo que sería superfluo incluir una decisión de la COP sobre el cierre de la brecha. De la mesa redonda de hoy sobre aumento de la ambición a corto plazo el ADP, ECO está esperando ansiosamente propuestas constructivas, compromisos concretos y un texto borrador para una decisión ambiciosa de la COP en Doha. La crisis climática no exige nada menos.

## Una Tenue Vinculación

ECO acoge con cautela el anuncio hecho esta semana por Australia y la Unión Europea que han entrado en negociaciones para vincular sus esquemas de comercio de carbono en 2018. Si se aplica con ambición, esto podría ser un paso positivo hacia una mayor cooperación internacional en la reducción de la contaminación con carbono.

Sin embargo, ECO quiere recordar respetuosamente a los delegados que si dos perros juegan juntos se contagian mutuamente las pulgas. En el caso de los mercados de carbono que se juntan, la ambición débil puede ser contagiosa. Si el límite máximo de emisiones no cumple con los objetivos que la ciencia indica, entonces la vinculación es sólo un truco.

Europa ya está y seguirá enfrentándose a las deficiencias en el ETS de la propia UE. A menos que los políticos se muevan para restaurar la escasez en el mercado europeo de carbono excedentario, corren riesgo de debilitar los incentivos para el desarrollo con cero carbono, no sólo en Europa sino también en los países a los que se vincule. La economía australiana es del tamaño de la de España, y podría ser abrumada por una avalancha de derechos de emisión europeos baratos, socavando la acción climática allí. Tomamos nota de que esta relación es marginalmente mejor a permitir un flujo de créditos MDL incluso más baratos en el régimen australiano, una posibilidad real antes de los cambios efectuados para vincularse con Europa mas, como se temía, es probable que socave la acción climática en ambos lados.

Una completa vinculación con el sistema australiano post 2018 también presenta peligros potenciales para la UE. Dado que los objetivos climáticos de Australia post 2020 siguen siendo considerablemente más débiles que los de Europa, un objetivo australiano que no sea suficientemente fuerte podría dar un flujo inverso de créditos baratos australianos en el mercado europeo exacerbando el exceso de oferta existente. Además, existe el peligro de que los créditos australianos basados en tierra podían entrar en el esquema europeo por la puerta trasera.

ECO insta a la UE a actuar con rapidez y decisión para hacer los ajustes estructurales en el ETS de la UE en la eliminación permanente de excedente de derechos de emisión para solucionar el problema evidente de exceso de oferta.

Australia lamentablemente tuvo apartar su intención de instalar un precio mínimo de carbono, lo que proporcionaría una importante red de seguridad para garantizar un nivel mínimo de inversión en actividades de ahorro en contaminación doméstica. La eliminación de esta red de seguridad significa que las políticas pasan a ser aún más importantes. ECO insta a Australia a comprometerse a ampliar y aumentar el objetivo de energía renovable al menos al 40%.

Por último, ECO no puede evitar preguntarse ... seguramente la UE no se va a olvidar de hacer de la incorporación al 2<sup>do</sup> período de compromiso del Protocolo de Kyoto una condición previa para las negociaciones bilaterales entre la UE y Australia, para continuar?

## Cocinando Nuevos Mecanismos Misteriosos (NMM)



Desde que se tomó la decisión para establecer un nuevo mecanismo de mercado (NMM) y un marco internacional para nuevos mecanismos de mercado, bilaterales o regionales, en la COP17 en Durban, ECO no ha notado mucho progreso. Ninguno de los detalles ha sido trabajado e incluso personas con acceso a información privilegiada, no tienen claridad sobre cómo se podrán ver los nuevos mecanismos y cuál debería ser el papel de la llamada "visión compartida".

Muchos temas continúan siendo un misterio, tales

como si debería contar con una gobernanza centralizada o si deberían prevalecer las reglas nacionales, cómo evitar el doble conteo y cómo estos nuevos mecanismos, se van a ubicar en las negociaciones climáticas más amplias, cuando hay insuficiente voluntad política, para compromisos ambiciosos de reducción de emisiones.

Para una pócima de la indigestión de las varias visiones divergentes, el presidente del AWG\_LCA necesita sacar su varita en el taller sobre nuevos mecanismos de mercado de hoy. ECO retoma varios de los ingredientes esenciales para una receta apasionante :

- Salvaguardas contra doble conteo de esfuerzos.....tanto como pueda
- Reducciones de emisiones reales, medibles, verificables y adicionales .....”Toneladas” de ellas
- Gobernanza centralizada..... una pieza
- Beneficios para la atmósfera y para el desarrollo sustentable neto.....todo lo que pueda

Sin embargo, aún si las negociaciones en Bangkok pueden cocinar algo, no hay banquete sin que nos quedemos hambrientos de voluntad política suficiente para compromisos de reducción de emisiones ambiciosos.